



SolConeX 16 A dugvilla

8570/12 sorozat

Tartalomjegyzék

1	Általános adatok	3
1.1	Gyártó	3
1.2	Az üzemeltetési útmutató használata	3
1.3	További dokumentumok.....	3
1.4	Szabványoknak és előírásoknak megfelelés	3
2	A jelek magyarázata	4
2.1	Jelek az Üzemeltetési útmutatóban	4
2.2	A berendezésen látható jelek.....	4
3	Biztonság	5
3.1	Rendeltetésszerű használat.....	5
3.2	A személyzet szakképesítése.....	5
3.3	Fennmaradó kockázatok.....	6
4	Szállítás és tárolás.....	7
5	Szerelés és telepítés.....	8
5.1	Szerelés / leszerelés.....	8
5.2	Telepítés	8
6	Üzembe helyezés	10
7	Üzemeltetés	10
8	Állagmegóvás, karbantartás, javítás	11
8.1	Állagmegóvás	11
8.2	Karbantartás	11
8.3	Javítás.....	11
9	Visszaküldés	11
10	Tisztítás.....	12
11	Ártalmatlanítás	12
12	Tartozékok és cserealkatrészek	12
13	A melléklet	13
13.1	Műszaki adatok.....	13
14	B melléklet	16
14.1	Méretadatok / rögzítési méretek	16

HU

1 Általános adatok

1.1 Gyártó

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Németország

Tel.: +49 7942 943-0
Fax: +49 7942 943-4333
Internet: r-stahl.com
E-mail: info@r-stahl.com

1.2 Az üzemeltetési útmutató használata

- ▶ Használat előtt olvassa el figyelmesen az üzemeltetési útmutatót, különös tekintettel a biztonsági utasításokra.
- ▶ Vegye figyelembe valamennyi kísérő dokumentumot (lásd még „További dokumentumok”).
- ▶ Őrizze meg az Üzemeltetési útmutatót a berendezés élettartama alatt.
- ▶ Biztosítsa, hogy a kezelő és karbantartó személyzet az Üzemeltetési útmutatóhoz bármikor hozzáférhessen.
- ▶ Az Üzemeltetési útmutatót mindig adják át a berendezés következő tulajdonosának, illetve használójának.
- ▶ Az R. STAHL cégtől kapott minden kiegészítéssel frissítse az Üzemeltetési útmutatót.

Azonosító szám: 304318 / 8570690300
Publikációs szám: 2025-05-21·BA00·III·hu·01

Az eredeti Üzemeltetési útmutató a német nyelvű kiadás.
Minden jogi ügyben ez a jogilag kötelező érvényű.

1.3 További dokumentumok

- SolConeX dugaljak és dugvillák adatlap
 - A robbanásveszélyes légkörben való használatra vonatkozó nemzeti információk és dokumentumok (lásd még 1.4 fejezet)
- Dokumentumok egyéb nyelveken, lásd r-stahl.com.

1.4 Szabványoknak és előírásoknak megfelelés

- Az IECEx, ATEX, EU-megfelelőségi nyilatkozatok és az egyéb nemzeti tanúsítványok és dokumentumok a következő linkről tölthetők le:
<https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>
Az alkalmazástól függően lehetnek további robbanásveszélyességre vonatkozó információk is mellékelve.
- Az IECEx innen is: <https://www.iecex.com/>

HU

2 A jelek magyarázata

2.1 Jelek az Üzemeltetési útmutatóban

Jel	Jelentés
	Tudnivaló a könnyebb munkához
 VESZÉLY!	Olyan veszélyes helyzet, mely súlyos, vagy maradandó károsodással járó, illetve akár halálos kimenetelű sérülésekhez is vezethet, amennyiben a biztonsági előírásokat nem tartják be.
 FIGYELMEZTETÉS!	Olyan veszélyes helyzet, mely súlyos sérülésekhez vezethet, amennyiben a biztonsági előírásokat nem tartják be.
 VIGYÁZAT!	Olyan veszélyes helyzet, mely könnyű sérülésekhez vezethet, amennyiben a biztonsági előírásokat nem tartják be.
TUDNIVALÓ!	Olyan veszélyes helyzet, mely anyagi kárhoz vezethet, amennyiben a biztonsági előírásokat nem tartják be.

2.2 A berendezésen látható jelek

Jel	Jelentés
 0158 05594E00	EK azonosítás a mindenkor hatályos irányelv értelmében.
 02198E00	A berendezés a jelölés szerinti robbanásveszélyes környezetre vonatkozó tanúsítással rendelkezik.
 20690E00	Azonosítás a WEEE 2012/19/EU irányelv szerint

3 Biztonság

A berendezést a legújabb technika szerint, elismert biztonságtechnikai szabályok betartásával gyártották. Mindazonáltal, használatuk során felléphetnek a felhasználó vagy harmadik felek életét veszélyeztető, illetve a berendezést, a környezetet és vagyontárgyakat károsító körülmények.

- ▶ A berendezést csakis
 - sértetlen állapotban szabad használni,
 - rendeltetésének megfelelően, a biztonság és veszélyek tudatában
 - valamint a jelen Üzemeltetési útmutató betartásával

3.1 Rendeltetésszerű használat

A 8570/12 dugvilla egy robbanásbiztos elektromos berendezés.

Az 1. és 2. zóna, valamint a 21. és 22. zóna robbanásveszélyes környezetekben való használatra tanúsított. Hordozható és helyhez kötött elektromos berendezések csatlakoztatására, valamint robbanásveszélyes környezetben lévő vezetékek vagy áramkörök csatlakoztatására szolgál.

A rendeltetésszerű használatához hozzátartozik az Üzemeltetési útmutató és a kísérő dokumentumok, így például adatlapok betartása. Minden más alkalmazás csak az R. STAHL cég jóváhagyása után engedélyezett.

HU

3.2 A személyzet szakképesítése

A jelen Üzemeltetési útmutatóban leírt tevékenységekhez megfelelő képesítéssel rendelkező szakemberek szükségesek. Különösen vonatkozik ez a következő típusú munkákra:

- a berendezés szerelése/leszerelése;
- telepítés;
- üzembe helyezés;
- állagmegóvás, javítás és tisztítás.

Az ilyen munkákat végző szakszemélyzetnek ismernie kell a vonatkozó nemzeti szabványokat és előírásokat is.

Robbanásveszélyes területen végzett munkákhoz további ismeretek szükségesek.

Az R. STAHL a következő szabványokban leírt tudásszintet ajánlja:

- IEC/EN 60079-14 (Villamos berendezések tervezése, kiválasztása és kivitelezése)
- IEC/EN 60079-17 (Villamos berendezések tesztelése és állagmegóvása)
- IEC/EN 60079-19 (Berendezések javítása, nagyjavítása és regenerálása)

3.3 Fennmaradó kockázatok

3.3.1 Robbanásveszélyesség

Robbanásveszélyes területeken a robbanásveszély nem zárható ki teljesen annak ellenére, hogy a berendezés a legmodernebb technikával készült.

- ▶ Robbanásveszélyes területen mindig minden munkafázist a lehető legnagyobb körültekintéssel végezzen.

A lehetséges veszélyes körülmények („fennmaradó kockázatok”) az alábbi okoknak tulajdonítatók:

Mechanikai károsodás

Szállítása, szerelése, illetve üzembe helyezése során a berendezés összenyomódhat vagy megkarcolódhat, s ezáltal tömítettsége megszűnhet. Az ilyen jellegű károsodások részben vagy egészen megszüntethetők többek között a berendezés robbanásvédelmét. Ez súlyos, akár halálos kimenetelű személyes sérülésekkel járó robbanáshoz vezethet.

- ▶ A berendezést csakis az eredeti, illetve azzal egyenértékű csomagolásban szállítsa.
- ▶ Ne terhelje a berendezést.
- ▶ Ellenőrizze a csomagolást és a berendezést, nem lépett-e fel károsodás. A károsodást haladéktalanul jelenteni kell az R. STAHL cégnek.
- ▶ A berendezést eredeti csomagolásában száraz (párakicsapódástól mentes), rezgéstől védett helyen, stabil pozícióban tárolja.
- ▶ A szerelés során ne károsítsa a burkolatot, a szerelési alkatrészeket és a tömítéseket.

Túlzott felmelegedés vagy elektrosztatikus töltődés

A berendezés utólagos módosítása, a megengedett feltételeken kívüli használata nyomán a berendezés erősen felmelegedhet, illetve elektrosztatikusan töltődhet, ami szikraképződéshez vezethet. Ez súlyos, akár halálos kimenetelű személyes sérülésekkel járó robbanáshoz vezethet.

- ▶ A berendezést csakis az előírt üzemi feltételek mellett használja (lásd a jelölést a berendezésen és a „Műszaki adatok” fejezetet).
- ▶ Olyan üzemi körülmények esetén, amelyek kívül esnek a készülék műszaki adatain, feltétlenül kérjen tanácsot az R. STAHL Schaltgeräte GmbH vállalattól.
- ▶ A berendezést csak nedves kendővel tisztítsa.

Szakszerűtlen szerelés, leszerelés, telepítés, üzembe helyezés, állagmegóvás vagy tisztítás

Az olyan alapvető munkálatokat, mint például a berendezés szerelése, leszerelése, telepítése, üzembe helyezése, állagmegóvása és tisztítása, csakis szakképesített személyzet végezheti a vonatkozó nemzeti előírások betartása mellett. Ellenkező esetben a robbanásvédelem megszűnik. Ez súlyos, akár halálos kimenetelű személyes sérülésekkel járó robbanáshoz vezethet.

- ▶ A szerelést, telepítést, üzembe helyezést és állagmegóvást csakis szakképesítéssel és engedéllyel rendelkező személyekre bízva (lásd a 3.2. fejezetet).
- ▶ A készüléket csak olyan területeken telepítse, amelyekre a jelölése alapján alkalmas.
- ▶ Figyeljen a helyes használati pozícióra (lásd „Szerelés és telepítés” fejezet).
- ▶ A készüléket tilos átépíteni vagy módosítani.
- ▶ A készüléket feszültség alatt felnyitni tilos.
- ▶ A berendezést szerelés, leszerelés, telepítés, üzembe helyezés, állagmegóvás vagy tisztítás előtt feszültségmentesíteni kell.
- ▶ Javításokat a berendezésen csakis az R. STAHL céggel végeztessen.
- ▶ A berendezést csak nedves kendővel tisztítsa, kíméletesen, karcoló, súroló hatású és agresszív tisztító- és oldószerek nélkül.
- ▶ A berendezést soha ne tisztítsa erős vízsugárral, például magasnyomású mosóberendezéssel.

HU

4 Szállítás és tárolás



VESZÉLY! Robbanásveszély az oxidált érintkező alkatrészek miatt!

Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos, akár halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.

Az érintkező alkatrészek oxidálódhatnak, ha túl hosszú ideig kedvezőtlen körülmények között tárolják őket.

- ▶ A berendezést csomagolja be zárható PE-zsákba.
 - ▶ A berendezést száraz, jól szellőző helyen tárolja.
 - ▶ Használat előtt ellenőrizze az érintkezőket.
- ▶ A berendezés szállítását és tárolását végezze körültekintően, a biztonsági utasítások betartásával (lásd a „Biztonság” fejezetet).

5 Szerelés és telepítés

5.1 Szerelés / leszerelés

- ▶ A berendezés szerelését körültekintően és csakis a biztonsági előírások (lásd „Biztonság” fejezet) betartásával végezze.
- ▶ Olvassa el és maradéktalanul tartsa be az alábbi beszerelési feltételeket és szerelési utasításokat.

5.1.1 Szerelés



A dugvilla érintkezőcsapjainak szennyeződés elleni védelmére megfelelő védősapka használható (lásd a „Tartozékok és cserealkatrészek” fejezetet).

5.1.2 Használati pozíció

- ▶ A berendezést kihúzott állapotban az érintkezőkkel lefelé lógva tárolja.

5.2 Telepítés



VESZÉLY! Elégtelen védelmi intézkedések miatti robbanásveszély!

Figyelmetlenül kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérülésekhez vezet.

- ▶ A célra alkalmaz vezeték kiválasztással biztosítsa, hogy a vezeték ne lépje túl a megengedett maximális hőmérsékletet.
- ▶ Érvéghüvelyek használatakor azokat megfelelő szerszámmal helyezze fel.
- ▶ Figyeljen rá, hogy a vezetékcsatlakozás elérjen egészen a kapocsig.
- ▶ Feltétlenül ügyeljen rá, hogy a kábel ne sérüljön meg lecsupaszításakor (pl. bevágás).
- ▶ Alapvetően mindig csatlakoztasson védővezetőt.



VESZÉLY! Robbanásveszély speciális por-robbanásveszélyes területeken történő telepítés esetén!

Figyelmetlenül kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérülésekhez vezet.

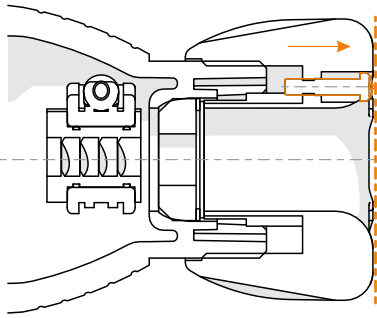
- ▶ Ne használja a berendezést olyan területeken, ahol erős töltésfejlesztő folyamatok, gépi súrlódási és vágási folyamatok, elektronporlasztásos folyamatok (pl. elektrosztatikus bevonórendszerek körül) és pneumatikus por fordulnak elő.



VESZÉLY! Robbanásveszély elégtelen tömítés és/vagy túl magas üzemi hőmérséklet esetén!

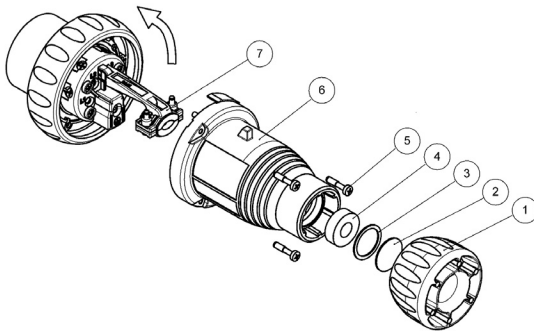
Figyelmetlenül kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérülésekhez vezet.

- ▶ A dugvillát csak akkor csatlakoztassa, ha a csapok és az érintkezőfelületek folyadéktól és szennyeződéstől mentesek.
- ▶ A dugvilla bajonettgyűrűjét teljesen tömítse a védettségi osztály fenntartása érdekében.
- ▶ Ellenőrizze az üzemi hőmérséklet-tartomány betartását (lásd a „Műszaki adatok” című fejezetet).

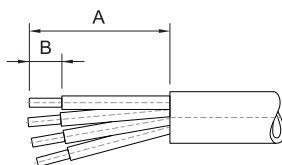


18554E00

- ▶ A biztosítócsavart csavarja ki annyira, hogy a csavarfej egy szintben záródjon a tömszelencével.
- ▶ Tömszelence kicsavarása.
- ▶ A kábel telepítése után csavarozza fel a tömszelencét addig, amíg a tömítőgyűrű kellően be nem nyomódik.
- ▶ Ezután csavarozza be a biztosítócsavart a tömszelencébe 0,5 Nm-es meghúzási nyomatékkal a blokkra.



11222E00



A [mm]	B [mm]
85	12

11201E00

- ▶ A tömszelencét (1) csavarozza le és a porvédő lemezt (2) távolítsa el.
- ▶ Vegye ki a nyomógyűrűt (3) és a tömítőgyűrűt (4).
- ▶ Csavarozza ki a burkolat csavarjait (5), és vegye le a dugasz burkolatát (6).
- ▶ Vezesse be a vezetéket a tömszelencén, nyomógyűrűn és tömítésen keresztül. Szükség esetén a tömítés belső átmérőjét kivágással igazítsa hozzá.
- ▶ Nyomja bele a tömítést (az előlyukasztott oldalával befelé) a dugasz burkolatába, és helyezze fel a nyomógyűrűt.
- ▶ Nyissa ki (Torx T15) a húzóerő-mentesítőt (7), és hajtsa meg 90°-ban.
- ▶ Vezesse be a vezetékeket a megfelelő kapcsokba, és szorítsa le (a meghúzási nyomatékokat lásd a „Műszaki adatok” fejezetben).
- ▶ Arra ügyeljen, hogy a lecsupaszított vezetékvégeknek teljes egészében benne kell lenniük a kapocsban.
- ▶ Billentse vissza a húzóerő-mentesítőt és szerelje fel a vezetékekre. A kapocshelyre nem szabad húzóerőnek hatnia.
- ▶ Zárja le a dugasz burkolatot (a meghúzási nyomatékokat lásd a „Műszaki adatok” fejezetben).
- ▶ A tömszelencét csavarozza rá és rögzítse a biztosítócsavarral.

6 Üzembe helyezés



VESZÉLY! Robbanásveszély a nem megfelelő telepítés miatt!

Figyelmetlenül kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérülésekhez vezet.

- ▶ Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze a készülék megfelelő telepítését.
- ▶ Tartsa be az országos rendelkezéseket.

Üzembe helyezés előtt végezze el a következő ellenőrzéseket:

- ▶ Ellenőrizze, hogy a berendezés nem károsodott-e.
- ▶ Ellenőrizze a szerelés és telepítés helyes kivitelezését.
- ▶ Az esetleges idegen testeket távolítsa el.
- ▶ Bizonyosodjék meg róla, hogy a vezetékek bevezetése szabályosan történt.
- ▶ Ellenőrizze, hogy minden előírt húzónyomatékot betartottak-e.
- ▶ Ellenőrizze, hogy minden vezeték szilárdan rögzítve legyen a kapcsokra.
- ▶ Tartsa be a hálózati feszültséget.

7 Üzemeltetés



VESZÉLY! Robbanásveszély a készülék meghibásodása miatt az áramkör rövidzárlatát követően!

Figyelmetlenül kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérülésekhez vezet.

- ▶ Rövidzárlat után ellenőrizze a dugvilla működőképességét.
- ▶ A hibás készüléket azonnal cserélje ki.



VESZÉLY! Robbanásveszély nedves, piszkos vagy poros alkatrészek következtében!

Figyelmetlenül kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérülésekhez vezet.

- ▶ A dugvillát csak száraz, portól és szennyeződésektől mentes állapotban dugja be a dugaljba.



VESZÉLY! Robbanásveszély speciális por-robbanásveszélyes területeken történő telepítés esetén!

Figyelmetlenül kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérülésekhez vezet.

- ▶ Bedugott dugvillánál a dugvilla bajonettgyűrűjét teljesen csavarja rá a védettségi osztály fenntartása érdekében.
- ▶ Kihúzott dugvillánál a csapófedél bajonettgyűrűjét teljesen csavarja rá a védettségi osztály fenntartása érdekében.



- ▶ A dugvillát csak teljesen összeszerelt állapotban használja.

A dugvilla az R. STAHL vállalat alábbi termékekeivel használható együtt:

- 8570/11, 8572/13 fali dugalj
- 8570/15, 8570/18, 8572/15 peremes dugalj
- 8572/14 csatlakozó
- 8570/16 összekötő aljzat
- 8570/51 karbantartási dugalj

A dugvilla a DIN EN 60309 szerinti ipari dugaljakra illeszkedik.

8 Állagmegóvás, karbantartás, javítás

8.1 Állagmegóvás

A nemzeti szabályozásokon túlmenően ellenőrizze a következőket:

- A rögzítések és az alákapcsolt vezetékek szilárd helyzete
- Repedések és egyéb látható károsodások a berendezésen
- Károsodások a tömítéseken és a felületeken
- Ellenőrizze, hogy minden előírt húzónyomatékot betartottak-e
- Szennyeződések a dugvillákon
- A berendezésben ne legyenek idegen testek
- Biztosítsa a rendeltetésszerű használatot

8.2 Karbantartás



- ▶ Tartsa be a felhasználási országban érvényes rendelkezéseket.



- ▶ A korrózió megelőzése érdekében a dugvillát rendszeresen ki kell húzni.
- ▶ Szükség esetén tisztítsa meg a dugvilla érintkezőcsapjait.
- 1000 csatlakoztatási ciklus után ajánlott előzetes tisztítás után kontaktolajjal (pl. Klübersynth PTB 2-24) lekezelni.



Tilos az ásványolaj alapú kenőanyagok használata!

Lásd „Üzemeltetés” fejezet.

8.3 Javítás



VESZÉLY! Robbanásveszély a szakszerűtlen javítás miatt!

Figyelmetlenül kivétel hagyása súlyos, vagy halálos sérülésekhez vezet.

- ▶ Javításokat a berendezésen csak az R. STAHL céggel végeztessen.

9 Visszaküldés

- ▶ A berendezés visszaküldését, illetve csomagolását csak az R. STAHL céggel történt egyeztetés után végezze! Ehhez vegye fel a kapcsolatot az R. STAHL illetékes képviselőjével.

Javítási, illetve szervizelési esetekben történő visszaküldés intézéséhez az R. STAHL ügyfélszolgálat áll rendelkezésre.

- ▶ Személyesen forduljon az ügyfélszolgálathoz.

vagy

- ▶ Látogasson el az r-stahl.com honlapra.
- ▶ A kiválasztást a „Support” (Támogatás) > „RMA” (RMA űrlap) > „RMA-REQUEST” (RMA tanúsítvány igénylése) menüpont alatt végezze.
- ▶ Töltse ki és küldje el az űrlapot.
E-mailben automatikusan elküldünk Önnek egy RMA-jegyet.
Kérjük, nyomtassa ki a kapott fájlt.
- ▶ A berendezést az RMA-jeggyel együtt küldje el a csomagolásban az R. STAHL Schaltgeräte GmbH vállalatnak (a címet lásd a „Gyártó” fejezetben).

10 Tisztítás

- ▶ Az elektrosztatikus feltöltődés elkerülése érdekében a berendezéseket robbanásveszélyes területen csak nedves ronggyal szabad tisztítani.
- ▶ Nedves tisztítás esetén: Használjon vizet, vagy lágy, nem habzó, nem karcoló tisztítószeret.
- ▶ Ne használjon agresszív tisztítószeret, illetve oldószert.

11 Ártalmatlanítás

- ▶ Tartsa be az ártalmatlanításról szóló érvényes nemzeti, helyi és törvényi előírásokat.
- ▶ Az anyagokat elkülönítetten kezelje újrafelhasználás céljából.
- ▶ Biztosítsa valamennyi alkatrész környezetbarát ártalmatlanítását a törvényi előírások szerint.

12 Tartozékok és cserealkatrészek

TUDNIVALÓ! A nem eredeti alkatrészek használata a berendezés hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.

Ennek be nem tartása anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Csakis az R. STAHL Schaltgeräte GmbH cég eredeti tartozékait és eredeti cserealkatrészeit használja (lásd Adatlap).

13 A melléklet

13.1 Műszaki adatok

Robbanásvédelem

Globális (IECEX)

Gáz és por	IECEX PTB 19.0019X Ex eb IIC T6 ... T5 Gb Ex tb IIIC T75 °C Db
------------	--

Európa (ATEX)

Gáz és por	PTB 19 ATEX 1006 X II 2 G Ex eb IIC T6 ... T5 Gb II 2 D Ex tb IIIC T75 °C Db
------------	--

Tanúsítványok és bizonyítványok

Tanúsítványok	IECEX, ATEX
---------------	-------------

Műszaki adatok

Elektromos adatok

Névleges üzemi feszültség	max. 50 ... 690 V AC / max. 110 V DC
Frekvencia	50 / 60 Hz (a ≥ 100 Hz frekvenciánál 12 A-re csökkentés szükséges)
Feszültségtűrés	-10 ... +10%
Névleges üzemi áramerősség	16 A (csatlakozási keresztmetszettől függően 20 A-ig használható)
Névleges szigetelési feszültség	750 V

Környezeti feltételek

Üzemi hőmérséklet tartomány	-50 ... +65 °C -40 ... +65 °C, opcionális (szilikonmentes) (A tárolási hőmérséklet a környezeti hőmérsékletnek felel meg) A maximális környezeti és üzemi hőmérséklet, valamint a hőmérsékleti osztály a dugvilla és a dugalj kombinációjától függ. A névleges értéket lásd annak a dugaljnak vagy peremes dugaljnak az üzemeltetési utasításában, amelyben a dugvillát használják.
-----------------------------	--

Mechanikai adatok

Pólusok száma	3-pólusú (1P + N + PE) 3-pólusú (2P + PE) 4-pólusú (3P + PE) 5-pólusú (3P + N + PE)
Készülékház anyaga	Poliamid, üvegszál erősítésű
Védettségi osztály	IP66 az IEC/EN 60529 szerint IP64 az IEC/EN 60079 szerint
Ütőszilárdság	IK 10 az IEC 62262-0 szerint 7 joule az IEC/EN 60079 szerint
Csatlakozás módja	Csavaros kapocs
Csatlakozókapcsok	vékonyhuzalú 1 x 1,5 mm ² ... 1 x 4 mm ² (AWG 16 ... AWG 12) vékonyhuzalú érvég hüvellyel 1 x 1,5 mm ² ... 1 x 4 mm ² (AWG 16 ... AWG 12)

HU

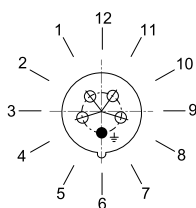
Műszaki adatok

Súly	8570/12-3..	0,331 kg
	8570/12-4..	0,384 kg
	8570/12-5..	0,444 kg
Élettartam	> 5000 mechanikai csatlakoztatási ciklus az IEC/EN 60309-1 szerint	
Meghúzási nyomaték	Kapcsok: 1,2 Nm	
	Burkolat csavar: 1,0 Nm	
	Húzóerő-mentesítés: 1,5 Nm	
Vezetékbevezetések		
Vezetékátmérő	8 ... 18 mm	
	8 ... 15 mm (szilikonmentes)	
	Gyűrű 1 + 2 + 3 + 4	8 ... 11 mm
	Gyűrű 2 + 3 + 4	11 ... 15 mm
	Gyűrű 3 + 4	15 ... 18 mm (csak szilikontömítéshez)

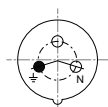
Az érintkezőcsapok elrendezése

Óra szerinti helyzet

Példa: 6-órás helyzet

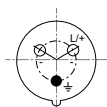


23451E00

Az érintkezőcsapok elrendezése és kapocsjelölések3-pólusú
(1P + N + PE)

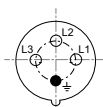
22095E00

8570/12-3..

3-pólusú
(2P + PE)

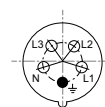
09195E00

8570/12-3..

4-pólusú
(3P + PE)

09191E00

8570/12-4..

5-pólusú
(3P + N + PE)

09196E00

8570/12-5..

Az érintkezőcsapok elrendezése és kapocsjelölések a 6-órás és 4-órás állásban
(Elülső oldal felőli nézet)

Az érintkezőcsapok elrendezése és jelölőszíne, kapcsoljelölések

Pólusszám	Frekvencia [Hz]	Feszültség [V]	Jelölőszín	A védőérintkező-csap helyzete
3-pólusú (1P + N + PE)	50 és 60	100 ... 130	Sárga	4 órás
	60	277	Világosszürke	5 órás
3-pólusú (2P + PE)	50 és 60	50 ... 250 ³⁾	Kék	12 órás
	50 és 60	200 ... 250	Kék	6 órás
	50 és 60	380 ... 415	Piros	9 órás
	50 és 60	480 ... 500	Fekete	7 órás
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	Zöld	2 órás
	DC	> 50 ... 110	Világosszürke	3 órás
	100 ... 300	> 50	Zöld	10 órás
4-pólusú (3P + PE)	50 és 60	100 ... 130	Sárga	4 órás
	50 és 60	200 ... 250	Kék	9 órás
	50 és 60	380 ... 415	Piros	6 órás
	50 és 60	480 ... 500	Fekete	7 órás
	50 és 60	600 ... 690	Fekete	5 órás
	50	380	Piros	3 órás
	60	440 ... 460 ¹⁾	Piros	11 órás
	100 ... 300 ²⁾	> 50	Zöld	10 órás
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	Zöld	2 órás
5-pólusú (3P + N + PE)	50 és 60	57/100 ... 75/130	Sárga	4 órás
	50 és 60	120/208 ... 144/250	Kék	9 órás
	50 és 60	200/346 ... 240/415	Piros	6 órás
	50 és 60	277/480 ... 288/500	Fekete	7 órás
	50 és 60	347/600 ... 400/690	Fekete	5 órás
	50	220/380	Piros	3 órás
	60	250/440 ... 265/460 ¹⁾	Piros	11 órás
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	Zöld	2 órás
	100 ... 300	> 50	Zöld	10 órás

Jelölőszín IEC 60309-1 szerint és elrendezés az összetévesztést kizáró horonyra vonatkozóan a különböző feszültségekhez és frekvenciákhoz az IEC 60309-2 szerint

¹⁾ Elsősorban hajószelvényekhez

²⁾ $A \geq 100$ Hz frekvenciák erősebb felmelegedéshez vezetnek. Ezt az áram 12 A-re való redukálásával kell kompenzálni.

³⁾ Tápellátás leválasztó transzformátor után

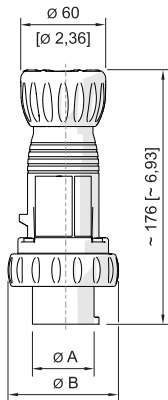
További műszaki adatok, lásd r-stahl.com.

HU

14 B melléklet

14.1 Méretadatok / rögzítési méretek

Méretajzok (Minden méret mm [hüvelyk] mértékegységben) – Módosítások joga fenntartva



10337E00

Típus	A	B
8570/12-3.. 16 A, 2P + PE; 1P + N + PE	43,5	78
8570/12-4.. 16 A, 3P + PE	49	89
8570/12-5.. 16 A, 3P + N + PE	56,5	92

8570/12
SolConeX dugvilla

HU

EU-Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité UE

STAHL

R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
erklärt in alleiniger Verantwortung / declares in its sole responsibility / déclare sous sa seule responsabilité,

dass das Produkt:
that the product:
que le produit:

Stecker
Plug
Prise

Typ(en), type(s), type(s):

8570/*2

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)	Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU ATEX-Richtlinie 2014/34/EU ATEX Directive 2014/34/UE Directive ATEX (OJ L 96, 29/03/2014, p. 309–356)	EN IEC 60079-0:2018 EN IEC 60079-7: 2015 / A1:2018 EN 60079-31:2014

Kennzeichnung, marking, marquage:

 II 2 G Ex eb IIC T6 ... T5 Gb
II 2 D Ex tb IIIC T75 °C Db

CE 0158

EU-Baumusterprüfbescheinigung
EU Type Examination Certificate
Attestation d'examen UE de type

PTB 19 ATEX 1006 X
(Physikalisch-Technische Bundesanstalt,
Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)

Produktnormen nach Anhang II ATEX (aus Niederspannungsrichtlinie)
Product standards acc. to Low Voltage Directive
Normes des produit pour la Directive Basse Tension

EN 60309-1:1999 / A1:2007 / A2:2012 / AC:2014
EN 60309-2:1999 / A1:2007 / A2:2012
EN 60309-4:2007 / A1:2012

2014/30/EU **EMV-Richtlinie**
2014/30/EU EMC Directive
2014/30/UE Directive CEM
(OJ L 96, 29/03/2014, p. 79–106)

Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d).
Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).
Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).

2011/65/EU & (EU) 2015/863 RoHS-Richtlinien
2011/65/EU & (EU) 2015/863 RoHS Directives
2011/65/UE & (UE) 2015/863 Directives RoHS
(OJ L 174, 1/07/2011, p. 88–110 & OJ L 137,
04/06/2015, p. 10-12)

EN IEC 63000:2018

Unterzeichnet für und im Namen von: / signed for and on behalf of: / signé pour et au nom de:

R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Waldenburg 2024-08-06

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date


Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage


Daniel Groth
Leiter Qualitätsmanagement Systeme
Director Quality Management Systems
Directeur Systèmes de Management de la Qualité